

## **ОТЗЫВ**

об автореферате диссертации

**Жэнь Цзялу**

**«Мотивационные основы введения предметных имен существительных в состав фразеологических единиц (на материале «Русско-фразеологического словаря» С. Лубенской)»,**

представленной на соискание

ученой степени кандидата филологических наук,

по научной специальности 5.9.5 – Русский язык. Языки народов России

**Актуальность** диссертационного исследования Жэнь Цзялу заключается не только в значимости лингвокультурологического исследования фразеологических единиц, которые В.Н. Телия называла «зеркалом, в котором лингвокультурная общность идентифицирует свое национальное самосознание». Тема актуальна обращением к мотивированности фразеологизма как единицы лексикологии и носителя национального менталитета. Именно мотивированность языкового знака раскрывает особенности национальной картины мира и позволяет осознанно сопоставить ее фрагмент с альтернативным образом во фразеологизме английского языка и сделать выводы о диалоге культур.

**Научная новизна и теоретическая значимость** исследования заключается прежде всего в материализации и практически «тактильно-пространственного» понимания того, что следует подразумевать под антропоцентризмом изучения фразеологических единиц. Наиболее ценным в работе Жэнь Цзялу является сама стратегия выстраивания научного исследования: 1) антропоцентрическая парадигма мышления может быть выражена через фразеологическую единицу – носитель национального менталитета; 2) транслятором национального менталитета является стержневое понятие фразеологизма – предметное имя; 3) мотивированность именно такого предметного имени обусловлено наивным мифологическим мышлением народа, познававшего мир через призму чувственно воспринимаемых предметов и явлений; 4) именно поэтому предметное имя является метафоризатором абстрактного имени и движущей силой порождения лексического значения

фразеологизма; 5) «точками» метафоризации являются мотивационные культурно значимые семы, что продолжает традицию классического понимания внутренней формы языкового знака в учении В. фон Гумбольдта, А.А. Потебни.

Особое внимание хотелось бы обратить на обусловленность антропоцентричного представления о пространстве и критериях выбора стержневого предметного имени фразеологизма: сначала предметы в пространстве оболочки человеческого тела, далее видимые предметы на расстоянии вытянутой руки, и наконец, предметы в шаговой доступности. Такой подход делает основы национального мифологического мышления о мироустройстве с человеком в центре важным критерием классификации предметных имен в составе фразеологизма и в итоге самих фразеологизмов.

**Практическая значимость исследования** обусловлена, во-первых, самим принципом классификации фразеологизмов по ключевым предметным словам, выявленным в соответствии с мифологическим мышлением народа. Во-вторых, найдены мотивационно значимые точки соприкосновения фразеологических единиц двух языков, двух культур, что в компаративистике может стать важной установкой при переводах фразеологизмов, обучении русскому языку как иностранному, в когнитивных и лингвокультурологических исследованиях.

Диссертационная работа является **законченным самостоятельным исследованием**, выполненным на обширном материале (466 фразеологических единиц словаря С. Лубенской).

Положения, выносимые на защиту, логичны и четко сформулированы. Сведения о наличии публикаций, в которых нашли отражение основные научные результаты, соответствуют современным требованиям. Отметим, что публикации (4 научных статьи) свидетельствуют о планомерной и творческой работе соискателя.

Все вышеизложенное дает основание утверждать, что диссертация Жэнь Цзялу «Мотивационные основы введения предметных имен существитель-

ных в состав фразеологических единиц (на материале «Русско-фразеологического словаря» С. Лубенской)», представленная на соискание учёной степени кандидата филологических наук, отвечает требованиям, установленным Московским государственным университетом имени М.В. Ломоносова, к работам подобного рода. Содержание диссертации соответствует паспорту специальности 5.9.5 – Русский язык. Языки народов России, а также критериям, определенным пп. 2.1.–2.5. Положения о присуждении ученых степеней в Московском государственном университете имени М.В. Ломоносова, работа оформлена согласно положениям № 5, 6 Положения о диссертационном совете Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова. Жень Цзялу заслуживает присуждения учёной степени кандидата филологических наук, по научной специальности 5.9.5. – Русский язык. Языки народов России (филологические науки).

Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

30 марта 2024 г.

доктор филологических наук (10.02.01 – русский язык),  
доцент, профессор департамента филологии  
института гуманитарных наук  
государственного автономного  
образовательного учреждения  
высшего образования города Москвы  
«Московский городской педагогический университет»

Якушевич Ирина Викторовна

Россия, 129226, Москва  
2-ой Сельскохозяйственный проезд, 4.  
Факс: 7(499)181-24-62  
Сайт: [info@mgru.ru](mailto:info@mgru.ru)